

יומן ארט תשס"ה

5765

Agenda 2004 - 2005

*Hace 125 años*

*en San Petersburgo*

*nacía ORT.....*

**ORT**  
URUGUAY



# Hace 125 años nacía ORT

Charlotte de Grünberg  
Director General  
ORT Uruguay

La historia de ORT es una de las más notables de la vida judía moderna, nació de una necesidad persistente y floreció gracias a su habilidad para adaptarse al cambio. Oficialmente, la historia de ORT comenzó en 1880, pero una serie de circunstancias previas crearon las condiciones que hicieron imperativo el surgimiento de la organización.

## UN PUEBLO ANTIGUO, UNA VISIÓN MODERNA

Cuando grandes extensiones de Polonia fueron absorbidas por Rusia hacia fines del siglo XVIII, la población judía de ese país aumentó considerablemente por lo que un decreto recluyendo a la mayoría de los judíos en un área conocida como "Zona de exclusión" fue promulgado en 1794. Los judíos no podrían abandonar la Zona ni poseer tierras fuera de ella. Fueron sacados de sus aldeas y llevados a otras que estaban dentro de la Zona, pudiéndose dedicar solamente a un número restringido de profesiones delimitadas por ley. Las condiciones de hacinamiento y las barreras legales que les impedían el acceso a gran parte de las profesiones existentes fueron sumiendo a los cuatro millones de habitantes de las zonas de exclusión en una terrible pobreza y sin medios de subsistencia.

A pesar de los grandes cambios introducidos por el Zar Alejandro Segundo (1855-1881) que puso fin a la servidumbre y alentó las reformas económicas, los judíos se vieron afectados negativamente. Tradicionalmente, los judíos habían sido posaderos, cerveceros, y destiladores, vendedores ambulantes y cocheros. Perdieron sus empleos habituales en las grandes propiedades de los terratenientes feudales y se encontraron aún más marginados por el nuevo sistema que requería de peones de fábrica y obreros calificados. Los judíos no tenían la capacitación necesaria para la nueva producción, ya que por ley habían sido excluidos de muchas ocupaciones.

## LOS PRIMEROS VEINTISEIS AÑOS

Por iniciativa del científico Nikolay Bakst, a principios de 1880, Samuel Polyakov, en nombre de un grupo de judíos muy importantes de San Petersburgo, solicitó al Ministerio del Interior la aprobación para la creación de una sociedad judía de beneficencia, en honor del 25° aniversario del reinado del Zar Alejandro II. Gracias a los esfuerzos del Barón Horace de Gunzburg dicho proyecto tuvo la aprobación de las autoridades.

El permiso para establecer el Comité Provisorio de ORT fue obtenido el 22 de marzo de 1880. Este Comité Provisorio incluía a los más prominentes hombres de negocios judíos, el rabino y un gran número de intelectuales judíos de San Petersburgo. La autorización ministerial fue el estímulo para que las cosas comenzaran a moverse. Se había abierto una ventana de oportunidad y las autoridades de la recientemente creada organización no la desperdició.

En un lapso sorprendentemente corto el 10 de abril, 18 días después de su fundación, 10.000 cartas fueron enviadas a través de todo el imperio ruso a las comunidades judías tanto religiosas como laicas. En ellas, cinco voluntarios con recursos propios: Samuel Polyakov, Horace de Gunzburg, Abran Zak, León Rosenthal y Meer Fridland, solicitaban apoyo para crear un fondo para capacitar a sus hermanos judíos en oficios que les permitieran mantenerse y aliviar sus penurias.

Desde el principio, el llamamiento tuvo buena respuesta. Se formó un comité con el profesor Bakst como su Director Ejecutivo y de este modo pudo comenzar sus actividades la organización ORT, que tendría un efecto tan significativo en las vidas de mucha gente marginada. Sin embargo, en menos de un año a Alejandro II lo sucedió un nuevo emperador que rechazó todas las iniciativas judías y ORT tuvo que funcionar como "Comité Provisorio" por más de 27 años. Gracias al tacto y a la energía de los líderes de ORT las actividades de la sociedad se desarrollaron exitosamente en Rusia, a pesar de las condiciones adversas.

# אלול-תשרי תשס"ד-תשס"ה Setiembre 2004

Domingo	5		י"ט
Lunes	6		כ'
Martes	7		כ"א
Miércoles	8		כ"ב
Jueves	9		כ"ג
Viernes	10		כ"ד
Sábado	11		כ"ה פרשת השבוע: נצבים - וילך
Domingo	12		כ"ו
Lunes	13		כ"ז
Martes	14		כ"ח
Miércoles	15	Vispera de Rosh Hashaná 5765	כ"ט ערב ראש השנה תשס"ה
Jueves	16	Primer Día de Rosh Hashaná 5765	א' א' ראש השנה תשס"ה
Viernes	17	Segundo Día de Rosh Hashaná 5765	ב' ב' ראש השנה תשס"ה
Sábado	18		ג' שבת שובה פרשת השבוע: האזינו

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4						1	2	
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	
29	30	31					26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	
AGOSTO							SETIEMBRE							31	OCTUBRE						

notas

Durante sus primeros años, las oficinas centrales de ORT se instalaron en la casa de Samuel Polyakov, su presidente. Éste y Horace de Gunzburg donaron cada uno 25.000 rublos en efectivo y en títulos. Además de estos importantes aportes, ORT conseguía su respaldo económico de toda la población judía de Rusia.

El objetivo de ORT era organizar la enseñanza técnica para los judíos y darles asistencia para la adquisición de herramientas, materiales, y para trasladarse a los lugares donde su trabajo fuera necesario. Esta actividad atrajo la atención de casi todos los periódicos judíos, especialmente aquellos que expresaban las ideas del Iluminismo y la Ilustración. En la práctica ORT no redujo sus actividades sólo a la educación, y por eso ganó adeptos en amplios círculos de la población judía.

Como aparece escrito en la lista de donaciones de ORT, desde el 30 de abril al 1º de noviembre de 1880, para lograr efectivamente sus objetivos la sociedad "...necesitaba fondos importantes. La reubicación de al menos una centena de trabajadores y sus familias, y por lo tanto alejar a cerca de 500 personas del hambre y la pobreza, requería casi 20.000 rublos...".

Los informes del Comité Provisorio nos permiten ver la popularidad de la idea de ORT. Los fondos se consiguieron no sólo dentro de la zona de exclusión, sino también fuera de ella, a lo largo y ancho del país, y en montos muy diversos, desde 30 kópecks a 25.000 rublos. Esta popularidad se explica fácilmente pues el certificado que acreditaba el dominio de un oficio permitía salir de la zona de exclusión sobresaturada de población, donde la competencia era muy intensa.

ORT pronto logró resultados visibles. En los primeros 7 años de vida se abrieron dos escuelas técnicas judías en Dinaburg y en Simferopol.

Aún en sus primeras décadas, las actividades de ORT eran muy conocidas y no sólo en los círculos judíos. La operación de ORT en la ciudad de Odessa tuvo una participación activa en la construcción del monumento a Alexander S. Pushkin. Fue necesario reforzar el subsuelo del monumento y, en 1887, ORT llevó a cabo todos los trabajos en forma gratuita. Las copas de la fuente que decoran el pedestal fueron fundidas en los talleres de la escuela profesional de ORT. El trabajo tomó dos años de 1887 a 1889. Este monumento ha sido orgullo de muchas generaciones de habitantes de Odessa.

A mediados de los noventa, ORT extendió sus actividades a muchas ciudades y pueblos dentro de la zona de exclusión. Abrió cursos técnicos para varones y niñas dentro de las escuelas judías, contrató maestros y dio préstamos a los artesanos para que adquirieran talleres dentro y fuera de la zona de exclusión. A menudo ORT financió escuelas judías privadas dentro de la zona de exclusión, con la condición que se diera educación gratuita a los niños de las familias pobres judías.

ORT tenía como propósito entrenar a los judíos rusos no sólo en oficios sino también en agricultura. Se estableció una escuela de agricultura y una granja modelo en un terreno adquirido en Minsk en 1903. A comienzos del siglo XX las actividades de ORT eran bien conocidas entre los judíos de los pueblos más pequeños, ni que decir de las grandes ciudades. Más de 1.000 donantes contribuían con fondos a ORT anualmente. En esos años ORT se especializó en la enseñanza técnica y aparecieron centros en grandes ciudades que estaban fuera de la zona de exclusión pero que tenían numerosa población judía, Riga, Yuryev, Taganrog.



# Setiembre & Octubre 2004

## תשרי תשס"ה

<b>Domingo</b>	<b>19</b>		ד' צום גדליה
<b>Lunes</b>	<b>20</b>		ה'
<b>Martes</b>	<b>21</b>		ו'
<b>Miércoles</b>	<b>22</b>		ז'
<b>Jueves</b>	<b>23</b>	Aniversario de la muerte del Gral. José Gervasio Artigas (Uruguay)	ח'
<b>Viernes</b>	<b>24</b>	Víspera de Iom Kipur	ט' ערב יום כיפור
<b>Sábado</b>	<b>25</b>	Iom Kipur	י' יום כיפור
<b>Domingo</b>	<b>26</b>		יא'
<b>Lunes</b>	<b>27</b>		י"ב
<b>Martes</b>	<b>28</b>		י"ג
<b>Miércoles</b>	<b>29</b>	Víspera de Sucot	י"ד ערב סוכות
<b>Jueves</b>	<b>30</b>	Sucot primer día	ט"ו סוכות א'
<b>Viernes</b>	<b>1</b>	Sucot segundo día	ט"ז סוכות ב'
<b>Sábado</b>	<b>2</b>	Sucot tercer día (Jol Hamoed)	י"ז סוכות ג' (חול המועד)

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4					1	2		1	2	3	4	5	6	
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30				
SETIEMBRE							31	OCTUBRE						NOVIEMBRE						

notas



## 1906 - Reconocimiento oficial de ORT

En 1906 ORT finalmente logró ser reconocida oficialmente. Los estatutos de ORT fueron preparados conjuntamente con Leonty Bramson, abogado y activista social, que ya había cooperado antes con ORT. Desde ese momento hasta su muerte, el nombre de Bramson estuvo inseparablemente ligado a ORT. En 1909 tomó parte de la Conferencia Judía como delegado de ORT y desde 1911 ocupó el cargo de Director Ejecutivo. Bajo su guía ORT expandió sus actividades, buscando desarrollar la cooperación en la producción y el consumo entre los judíos. A comienzos del siglo XX, muchos economistas progresistas de Rusia y del extranjero basaron sus esperanzas para el rápido mejoramiento del bien público en el movimiento cooperativo.

ORT también prestó atención a las necesidades de capacitación técnica para adultos y abrió cursos especializados en las profesiones de mayor prestigio y demanda de la época. Se abrieron cursos de ingeniería eléctrica en Vilna (Lituania) y cursos de diseño en Kremenchug (Ucrania). La graduación en algunos de estos cursos aseguraba la obtención de empleo debido a la gran demanda de estas profesiones.

Con el comienzo de la Primera Guerra Mundial, parte de la población judía fue evacuada forzosamente de la zona de exclusión a provincias internas de país. A estas personas y sus familias había que darles no sólo viviendas, sino la posibilidad de ganarse la vida. ORT se unió al Comité Judío para el Alivio de las Víctimas de Guerra y Pogroms (ECOPO), para proveer ayuda a los refugiados. Las oficinas de empleo de ORT y ECOPO ayudaron a estos pobladores a encontrar trabajo. En Petrogrado (ex San Petersburgo), ORT abrió comedores cooperativos para refugiados. En 1917, en vísperas de la revolución de octubre, propuso instalar juntas nacionales de intercambio de empleos.

En agosto de 1917, ORT fue uno de los iniciadores de un congreso sobre educación técnica judía en Rusia. ORT comenzó a hacer publicidad de sus actividades entre los judíos americanos, con el propósito de obtener fondos para hacer beneficencia en Rusia, dentro del marco de actividades de ORT. No queda claro si los líderes de ORT comprendieron, en ese momento, que estaban creando las bases para la operación internacional de su organización.

Durante 37 años de trabajo en Rusia (desde 1880 hasta 1917), ORT fundó 17 escuelas técnicas. Dio apoyo completo o parcial a 63 cursos técnicos y a departamentos en escuelas judías para varones y niñas. Se ofreció capacitación técnica especializada para adultos en 4 ciudades. Durante la guerra, casi 200.000 refugiados y judíos desempleados fueron registrados en más de 380 oficinas de empleo abiertas en 53 provincias.



<b>Domingo</b>	<b>3</b>	Sucot cuarto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)	י"ח סוכות ד'
<b>Lunes</b>	<b>4</b>	Sucot quinto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)	י"ט סוכות ה'
<b>Martes</b>	<b>5</b>	Sucot sexto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)	כ' סוכות ו'
<b>Miércoles</b>	<b>6</b>	Sucot séptimo día (Hoshaná Rabá)	(הושענא ראב)	כ"א סוכות ז'
<b>Jueves</b>	<b>7</b>	Shemini Atzeret		כ"ב שמיני עצרת
<b>Viernes</b>	<b>8</b>	Simjat Torá		כ"ג שמחת תורה
<b>Sábado</b>	<b>9</b>			כ"ד פרשת השבוע: בראשית
<b>Domingo</b>	<b>10</b>			כ"ה
<b>Lunes</b>	<b>11</b>			כ"ו
<b>Martes</b>	<b>12</b>	Aniversario del Descubrimiento de América		כ"ז
<b>Miércoles</b>	<b>13</b>			כ"ח
<b>Jueves</b>	<b>14</b>			כ"ט
<b>Viernes</b>	<b>15</b>		א' דראש חודש חשון	ל'
<b>Sábado</b>	<b>16</b>		ב' דראש חודש חשון	א' פרשת השבוע: נח

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4					1	2		1	2	3	4	5	6	
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30				
SE TIEMBRE							31	OCTUBRE						NOVIEMBRE						



# ORT Mundial

A partir del siglo XX escuelas ORT fueron abiertas en distintos países, transformándose de esta manera en una organización internacional. ORT se estableció en Inglaterra en 1920 y en Francia y Alemania en 1921. En 1924 funcionaban escuelas de ORT en Alemania, Canadá, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Inglaterra, Letonia, Lituania, Polonia, Rumania y Rusia.

ORT funcionó ininterrumpidamente en Rusia hasta 1937, siendo una de las pocas organizaciones no gubernamentales autorizadas a funcionar por el régimen soviético. En ese año las escuelas de ORT en la Unión Soviética fueron nacionalizadas.



Diploma de la Escuela ORT de Sarny, Polonia, 1921.

## SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

Durante la Segunda Guerra Mundial y la Shoa (Holocausto del Pueblo Judío), ORT mantuvo sus actividades en los países ocupados por Alemania hasta el momento de las deportaciones masivas, como forma de ayudar a mantener la resistencia física y espiritual de los prisioneros.

El siguiente texto es un extracto de las actas redactadas por la Sra. Rachel Gurman, Secretaria del Comité Central de ORT en Polonia, quien sobrevivió al Ghetto de Varsovia al cruzar hacia el lado "Ario" dos días antes de la liquidación final:

Domingo	17	ב'
Lunes	18	ג'
Martes	19	ד'
Miércoles	20	ה'
Jueves	21	ו'
Viernes	22	ז'
Sábado	23	ח' פרשת השבוע: לך לך
Domingo	24	ט'
Lunes	25	י'
Martes	26	יא'
Miércoles	27	י"ב
Jueves	28	י"ג
Viernes	29	י"ד
Sábado	30	ט"ו פרשת השבוע: וירא

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4					1	2		1	2	3	4	5	6	
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30				
SE TI E M B R E							31	O C T U B R E						N O V I E M B R E						

notas

*“Cuando se estaba en las oficinas de ORT, uno podía olvidar la pesadilla de la realidad y encontraba el coraje para vivir. Las oficinas se convirtieron en una especie de círculo literario y político. Además de muchos maestros e instructores de varios cursos, otros “habitués” que pasaban por la calle Lenzo, entraban para charlar y tomar una taza de te. Todos los informes reflejan que se suponía que una tarjeta de identificación de ORT, lo protegía a uno de la deportación. Y por cierto, luego de algunas redadas, los alemanes dejaron en libertad unos pocos alumnos de ORT, varones y niñas. Aunque varias personas fueron capturadas en la calle Lenzo, nunca entraron en el local de ORT en el N° 13.*

*La vida siguió su curso hasta aquel fatídico miércoles 22 de julio de 1942. A las dos de la tarde todo el mundo sabía que las deportaciones habían comenzado. Cada día, miles y miles de personas (algunos días eran 10.000) eran llevadas a Treblinka. Sólo un grupo pequeño de estudiantes vino a trabajar.*

*El 16 de agosto de 1942, el área del ghetto quedó reducida y ORT se mudó a locales más pequeños en la calle Gensza N° 29. A los maestros les quitaron los permisos pero aún así ORT continuó trabajando. Se abrieron los talleres de ropa y zapatos, había 15 máquinas y un número limitado de herramientas y de materia prima. Estos talleres tenían un doble propósito: los trabajadores tenían derechos a los llamados “certificados de vida” que se suponía los salvaban de la deportación; y por el otro lado ayudaban a vestir a los Judíos del Ghetto, pues muchos de ellos no tenían nada más que harapos para taparse.*

*Los alemanes no hablaban de “liquidar” Judíos; sino de “sacar” del ghetto “los elementos superfluos”. Así es que aquellos que trabajaban estaban relativamente tranquilos y se recibían pedidos continuos para mantener los talleres de ORT abiertos. Finalmente y a pesar de grandes dificultades, ORT pudo instalar dos talleres y su dirección se le encomendó al Sr. S. Grinberg, quien había sido maestro en ORT durante muchos años.*

**La Sra. Gurman termina su informe como sigue:**

*El 18 de enero de 1943, J. Jaszunski, su esposa, su hijo y su nuera fueron deportados a Treblinka donde todos murieron. J. Jaszunski fue líder de ORT en Polonia por muchos años, continuó su trabajo entre 1939 a 1943 y permaneció en su puesto hasta el último momento; hasta el último día dirigió la actividad total de ORT.*

*No era secreto para nadie que la liquidación completa del ghetto estaba programada para la primavera de 1943. Pero ORT continuó su actividad. Un escondite se arregló y siempre había alguien de guardia en la puerta que alertaba a los trabajadores sobre cualquier peligro que se aproximaba, así ellos podían esconderse en el desván. Pero aún en esas condiciones, ORT permaneció como una especie de oasis; nosotros cantábamos mientras trabajábamos; leíamos a Shalom Aleichem . . . .*

*Esther Goldenberg, una gran actriz de la Compañía Vilno, venía a menudo a los talleres a charlar. El 15 de abril de 1943 las “Cartas de Menachem Mendel a Scheine Scheindel” todavía se leían allí y la audiencia se reía con entusiasmo.*

*Tres días más tarde, durante la noche del 18 al 19 de abril de 1943, el ghetto fue rodeado. Esa misma noche estalló el levantamiento del ghetto de Varsovia.”*

# Octubre & Noviembre 2004

## חשון תשס"ה

Domingo	31		ט"ז
Lunes	1		י"ז
Martes	2	Día de Recordación de los Difuntos (Uruguay)	י"ח
Miércoles	3		י"ט
Jueves	4		כ'
Viernes	5		כ"א
Sábado	6		כ"ב פרשת השבוע: חיי שרה
Domingo	7		כ"ג
Lunes	8		כ"ד
Martes	9		כ"ה
Miércoles	10		כ"ו
Jueves	11		כ"ז
Viernes	12		כ"ח
Sábado	13		כ"ט פרשת השבוע: תולדות

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
					1	2		1	2	3	4	5	6				1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30					26	27	28	29	30	31	
31	OCTUBRE						NOVIEMBRE							DICIEMBRE						

notas

Mientras sucedían estos hechos en los países ocupados por los alemanes, ORT abría programas educativos en aquellos países donde se establecieron comunidades de refugiados del nazismo, como China (donde ORT funcionó hasta 1950), Inglaterra, México y Suiza. En estos países ORT era, en muchos casos, la única institución capaz de brindar una ayuda práctica y efectiva a refugiados en condiciones excepcionalmente adversas.

## LA POSTGUERRA

Finalizada la guerra, ORT participó activamente en el proceso de ayuda a miles de personas desplazadas quienes se encontraban sin familia, sin vivienda y sin una educación que les permitiera ingresar al mercado laboral.

ORT se desarrolló aceleradamente en la segunda mitad del siglo XX internacionalizando su actividad, diversificando sus programas educativos y brindando servicios a poblaciones

de los cinco continentes. En ese período, ORT Mundial se transformó en una organización educativa de alcance mundial. En 1949 se funda ORT Israel, cumpliendo un papel importante en la transformación de Israel en un estado moderno e industrializado.

En 1950 ORT comenzó con cursos vocacionales de albañilería y carpintería en Irán. Unos años más tarde había 16 escuelas de comercio operando en Teheran, Shiraz e Isfahan con múltiples cursos. Durante los años sesenta los graduados de ORT tenían gran demanda en el desarrollo de la industria petrolera del país. En los últimos años de la década del 70 el nuevo régimen islámico nacionalizó las escuelas de ORT.

Retomando el proceso histórico interrumpido por razones políticas en 1937, ORT reinició sus actividades en Rusia y otros países de la Unión Soviética a partir de 1989 donde hoy mantiene una red con más de 30.000 estudiantes.



Diploma de la Escuela ORT de Milán, Italia, 1948.

Domingo	14	ראש חודש כסלו	א'
Lunes	15		ב'
Martes	16		ג'
Miércoles	17		ד'
Jueves	18		ה'
Viernes	19		ו'
Sábado	20	פרשת השבוע: ויצא	ז'
Domingo	21		ח'
Lunes	22		ט'
Martes	23		י'
Miércoles	24		יא'
Jueves	25		יב'
Viernes	26		יג'
Sábado	27	פרשת השבוע: וישלח	יד'

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
					1	2		1	2	3	4	5	6				1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30					26	27	28	29	30	31	
31	OCTUBRE						NOVIEMBRE							DICIEMBRE						

notas

## ORT EN AMÉRICA LATINA

En América Latina ORT comienza sus actividades en el año 1935 en México, seguido en 1941 con la inauguración de la primera escuela en Argentina, en 1942 en Uruguay, en 1943 en Chile y en 1944 en Brasil. Posteriormente se iniciarían actividades de ORT en Cuba (donde en la actualidad ORT es una de las pocas instituciones educativas no

gubernamentales autorizadas a funcionar), Perú y Venezuela. ORT cumple actualmente un rol importante en todo el continente en la formación de técnicos y profesionales capaces de participar en los procesos de desarrollo de sus países.



## CAMINOS HACIA EL FUTURO

ORT desarrolla actividades de educación universitaria en Estados Unidos, Israel y Uruguay y a nivel secundario, terciario y técnico en Argentina, Francia, Brasil, Chile, México, Venezuela, India, Sudáfrica, Rusia, Ucrania, Moldavia, Latvia, Lituania, Belarus y Estonia, entre otros.

## ORT Y LA ACCIÓN SOCIAL

Adicionalmente a la actividad académica y educativa, ORT brinda servicios de acción social tales como la atención materno infantil, el reentrenamiento tecnológico de trabajadores o la alfabetización dirigidos a las poblaciones más necesitadas.

Desde 1960 ORT ha desarrollado más de 300 de estos proyectos de acción social en 70 países, entre ellos Uruguay. En los últimos años, ORT ha participado activamente en la reconstrucción de instituciones democráticas, sociales y educativas en regiones afectadas por conflictos armados como Albania, Bosnia, Kosovo y Congo.

## EL FUTURO COMIENZA AQUÍ

Mucho ha cambiado desde el nacimiento de ORT, pero la meta esencial de la organización permanece inalterable: brindar la educación necesaria para alcanzar la independencia. La tecnología ciertamente cambió desde los inicios, pero los resultados logrados apuntan a lo mismo.

Los graduados de ORT egresan bien equipados para encontrar sus lugares en la industria, la ciencia, las artes y el mundo empresarial. Las nuevas tecnologías han permitido la conexión entre las comunidades judías en todo el globo poniendo a su disposición bases de datos que les permiten explorar sus raíces y su historia.

La historia de estos primeros 125 años de ORT permite albergar la esperanza de que el siglo 21 vea fructificar la labor de ORT globalmente y enfrentar el desafío que tiene por delante de encontrar soluciones creativas para seguir su marcha hacia el futuro.



# Noviembre & Diciembre 2004

## כסלו תשס"ה

<b>Domingo</b>	<b>28</b>			מ"ז
<b>Lunes</b>	<b>29</b>			מ"ז
<b>Martes</b>	<b>30</b>			י"ז
<b>Miércoles</b>	<b>1</b>			י"ח
<b>Jueves</b>	<b>2</b>			י"ט
<b>Viernes</b>	<b>3</b>			כ'
<b>Sábado</b>	<b>4</b>			כ"א פרשת השבוע: וישב
<b>Domingo</b>	<b>5</b>			כ"ב
<b>Lunes</b>	<b>6</b>			כ"ג
<b>Martes</b>	<b>7</b>			כ"ד
<b>Miércoles</b>	<b>8</b>	Janucá primer día Encendido de la primera vela	(נר ראשון)	כ"ה חנוכה
<b>Jueves</b>	<b>9</b>	Janucá segundo día Segunda vela	(נר שני)	כ"ז חנוכה
<b>Viernes</b>	<b>10</b>	Janucá tercer día Tercera vela	Aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos (נר שלישי)	כ"ז חנוכה
<b>Sábado</b>	<b>11</b>	Janucá cuarto día Cuarta vela	(נר רביעי)	כ"ח חנוכה פרשת השבוע: מקץ

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6				1	2	3	4							1
7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
28	29	30					26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29
NOVIEMBRE							DICIEMBRE							ENERO 2005						
														30 31						

# Diciembre 2004

# כסלו - טבת תשס"ה

<b>Domingo</b>	<b>12</b>	Janucá quinto día Quinta vela	(נר המישי)	כ"ט חנוכה
<b>Lunes</b>	<b>13</b>	Janucá sexto día Sexta vela	ראש חודש טבת (נר שישי)	א' חנוכה
<b>Martes</b>	<b>14</b>	Janucá séptimo día Séptima vela	(נר שביעי)	ב' חנוכה
<b>Miércoles</b>	<b>15</b>	Janucá octavo día Octava vela	(נר שמוני)	ג' חנוכה
<b>Jueves</b>	<b>16</b>			ד'
<b>Viernes</b>	<b>17</b>			ה'
<b>Sábado</b>	<b>18</b>			ו' פרשת השבוע: ויגש
<b>Domingo</b>	<b>19</b>			ז'
<b>Lunes</b>	<b>20</b>			ח'
<b>Martes</b>	<b>21</b>			ט'
<b>Miércoles</b>	<b>22</b>			י' תענית עשרה בטבת
<b>Jueves</b>	<b>23</b>			יא'
<b>Viernes</b>	<b>24</b>			יב'
<b>Sábado</b>	<b>25</b>	Navidad		יג' פרשת השבוע: ויחי

notas

# Diciembre Enero 2004-2005

## טבת תשס"ה

Domingo	26		י"ד
Lunes	27		ט"ו
Martes	28		ט"ז
Miércoles	29		י"ח
Jueves	30		י"ט
Viernes	31		כ'
Sábado	1	Año Nuevo 2004	פרשת השבוע: שמות
Domingo	2		כ"א
Lunes	3		כ"ב
Martes	4		כ"ג
Miércoles	5		כ"ד
Jueves	6	Día de Reyes	כ"ה
Viernes	7		כ"ו
Sábado	8		כ"ז פרשת השבוע: וארא

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4						1			1	2	3	4	5	
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	27	28					
DICIEMBRE							30	31	ENERO 2005					FEBRERO						

Enero 2005

# טבת - שבט תשס"ה

Domingo	9	כ"ה
Lunes	10	כ"ט
Martes	11	א' ראש חודש שבט
Miércoles	12	ב'
Jueves	13	ג'
Viernes	14	ד'
Sábado	15	ה' פרשת השבוע: בא
Domingo	16	ו'
Lunes	17	ז'
Martes	18	ח'
Miércoles	19	ט'
Jueves	20	י'
Viernes	21	יא'
Sábado	22	י"ב' שבת שירה פרשת השבוע: בשלח

Agenda

notas

# Enero & Febrero 2005

## שבט תשס"ה

Domingo	23		י"ג
Lunes	24		י"ד
Martes	25	Año nuevo de los árboles	י"ה מו בשבט ראש השנה לאילנות
Miércoles	26		י"ז
Jueves	27		י"ז
Viernes	28		י"ח
Sábado	29		י"ט פרשת השבוע: יתרו
Domingo	30		כ'
Lunes	31		כ"א
Martes	1		כ"ב
Miércoles	2		כ"ג
Jueves	3		כ"ד
Viernes	4		כ"ה
Sábado	5		כ"ו פרשת השבוע: משפטים

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
						1			1	2	3	4	5			1	2	3	4	5
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	6	7	8	9	10	11	12
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	13	14	15	16	17	18	19
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	20	21	22	23	24	25	26
23	24	25	26	27	28	29	27	28						27	28	29	30	31		
30	31	ENERO 2005							FEBRERO							MARZO				

Domingo	6		כ"ז
Lunes	7	Carnaval	כ"ח
Martes	8	Carnaval	כ"ט
Miércoles	9	א' דראש חודש אדר א	ל'
Jueves	10	ב' דראש חודש אדר א	א'
Viernes	11		ב'
Sábado	12	פרשת השבוע: תרומה	ג'
Domingo	13		ד'
Lunes	14		ה'
Martes	15		ו'
Miércoles	16		ז'
Jueves	17		ח'
Viernes	18		ט'
Sábado	19	פרשת השבוע: תצוה	י'

# Febrero & Marzo 2005

## אדר א תשס"ה

Domingo	20		י"א
Lunes	21		י"ב
Martes	22		י"ג
Miércoles	23		י"ד
Jueves	24		ט"ו
Viernes	25		ט"ז
Sábado	26		י"ז פרשת השבוע: כי תישא
Domingo	27		י"ח
Lunes	28	Aniversario del Grito de Asencio (Uruguay)	י"ט
Martes	1		כ'
Miércoles	2		כ"א
Jueves	3		כ"ב
Viernes	4		כ"ג
Sábado	5		כ"ד פרשת השבוע: ויקהל

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5			1	2	3	4	5						1	2
6	7	8	9	10	11	12	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9
13	14	15	16	17	18	19	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16
20	21	22	23	24	25	26	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23
27	28						27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30
FEBRERO							MARZO							ABRIL						



Marzo 2005

אדר א - אדר ב תשס"ה

Domingo	6		כ"ה
Lunes	7		כ"ו
Martes	8		כ"ז
Miércoles	9		כ"ח
Jueves	10		כ"ט
Viernes	11	א' דראש חודש אדר ב	ל'
Sábado	12	ב' דראש חודש אדר ב	א' פרשת השבוע: שקלים - פקודי
Domingo	13		ב'
Lunes	14		ג'
Martes	15		ד'
Miércoles	16		ה'
Jueves	17		ו'
Viernes	18		ז'
Sábado	19	Aniversario del nacimiento de José P. Varela (Uruguay)	ח' פרשת השבוע: ויקרא

# Marzo & Abril 2005

## אדר ב תשס"ה

<b>Domingo</b>	<b>20</b>				ט'
<b>Lunes</b>	<b>21</b>	Turismo			י'
<b>Martes</b>	<b>22</b>	Turismo			יא'
<b>Miércoles</b>	<b>23</b>	Turismo			י"ב
<b>Jueves</b>	<b>24</b>	Turismo	Ayuno de Esther		י"ג תענית אסתר
<b>Viernes</b>	<b>25</b>	Turismo	Purim		י"ד פורים
<b>Sábado</b>	<b>26</b>		שושן פורים		ט"ו פרשת השבוע: צו
<b>Domingo</b>	<b>27</b>				ט"ז
<b>Lunes</b>	<b>28</b>				י"ז
<b>Martes</b>	<b>29</b>				י"ח
<b>Miércoles</b>	<b>30</b>				י"ט
<b>Jueves</b>	<b>31</b>				כ'
<b>Viernes</b>	<b>1</b>				כ"א
<b>Sábado</b>	<b>2</b>				כ"ב פרשת השבוע: שמיני

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5					1	2	1	2	3	4	5	6	7	
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28
27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	29	30	31				
MARZO							ABRIL							MAYO						

Domingo	3		כ"ג
Lunes	4		כ"ד
Martes	5		כ"ה
Miércoles	6		כ"ו
Jueves	7		כ"ז
Viernes	8		כ"ח
Sábado	9		כ"ט פרשת השבוע: תזריע
Domingo	10	ראש חודש ניסן	א'
Lunes	11		ב'
Martes	12		ג'
Miércoles	13		ד'
Jueves	14		ה'
Viernes	15		ו'
Sábado	16		ז' פרשת השבוע: מצרע

<b>Domingo</b>	<b>17</b>				ה'
<b>Lunes</b>	<b>18</b>				מ'
<b>Martes</b>	<b>19</b>	Aniversario del Desembarco de los Treinta y Tres Orientales (Uruguay)			י'
<b>Miércoles</b>	<b>20</b>				י"א
<b>Jueves</b>	<b>21</b>				י"ב
<b>Viernes</b>	<b>22</b>				י"ג
<b>Sábado</b>	<b>23</b>	Víspera de Pesaj	<b>ערב פסח</b>	שבת הגדול פרשת השבוע: אחרי מות	י"ד
<b>Domingo</b>	<b>24</b>	Pesaj primer día			ט"ו פסח א'
<b>Lunes</b>	<b>25</b>	Pesaj segundo día			ט"ז פסח ב'
<b>Martes</b>	<b>26</b>	Pesaj tercer día (Jol Hamoed)	(חול המועד)		י"ז פסח ג'
<b>Miércoles</b>	<b>27</b>	Pesaj cuarto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)		י"ח פסח ד'
<b>Jueves</b>	<b>28</b>	Pesaj quinto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)		י"ט פסח ה'
<b>Viernes</b>	<b>29</b>	Pesaj sexto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)		כ' פסח ו'
<b>Sábado</b>	<b>30</b>	Pesaj séptimo día			כ"א שביעי של פסח

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5					1	2	1	2	3	4	5	6	7	
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28
27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	29	30	31				
MARZO							ABRIL							MAYO						

# Mayo 2005

# ניסן - אייר תשס"ה

<b>Domingo</b>	<b>1</b>	Pesaj octavo día	Día de los Trabajadores	כ"ב אחרון של פסח
<b>Lunes</b>	<b>2</b>			כ"ג
<b>Martes</b>	<b>3</b>			כ"ד
<b>Miércoles</b>	<b>4</b>			כ"ה
<b>Jueves</b>	<b>5</b>	Día de Recordación del Holocausto del Pueblo Judío		כ"ו יום השואה ולגבורה
<b>Viernes</b>	<b>6</b>			כ"ז
<b>Sábado</b>	<b>7</b>			כ"ח פרשת השבוע: קדשים
<b>Domingo</b>	<b>8</b>			כ"ט
<b>Lunes</b>	<b>9</b>		א' דראש חודש אייר	ל'
<b>Martes</b>	<b>10</b>		ב' דראש חודש אייר	א'
<b>Miércoles</b>	<b>11</b>	Día de Recordación de los Caídos en las guerras del Estado de Israel		ב' יום הזכרון לחללי מלחמות ישראל
<b>Jueves</b>	<b>12</b>	57° Aniversario de la Declaración de la Independencia del Estado de Israel		ג' יום העצמאות ה-57 למדינת ישראל
<b>Viernes</b>	<b>13</b>			ד'
<b>Sábado</b>	<b>14</b>			ה' פרשת השבוע: אמר

# Mayo 2005

# אייר תשס"ה

Domingo	15		ו
Lunes	16		ז
Martes	17		ח
Miércoles	18	Aniversario de la Batalla de Las Piedras (Uruguay)	ט
Jueves	19		י
Viernes	20		יא
Sábado	21		יב פרשת השבוע: בהר
Domingo	22		יג
Lunes	23		יד
Martes	24		טו
Miércoles	25		טז
Jueves	26		יז
Viernes	27	Lag Baomer	יח לג בעומר
Sábado	28		יט פרשת השבוע: בהוקותי

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
				1	2		1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31					26	27	28	29	30		
ABRIL							MAYO							JUNIO						

# Mayo & Junio 2005

## אייר - סיון תשס"ה

Domingo	29		כ'
Lunes	30		כ"א
Martes	31		כ"ב
Miércoles	1		כ"ג
Jueves	2		כ"ד
Viernes	3		כ"ה
Sábado	4		כ"ו פרשת השבוע: במדבר
Domingo	5		כ"ז
Lunes	6	Día de Jerusalem	כ"ח יום ירושלים
Martes	7		כ"ט
Miércoles	8		א' ראש חודש סיון
Jueves	9		ב'
Viernes	10		ג'
Sábado	11		ד' פרשת השבוע: נשוא

notas



<b>Domingo</b>	<b>12</b>	Vispera de Shavuot	ה' ערב שבועות
<b>Lunes</b>	<b>13</b>	Shavuot primer día	ו' א' שבועות
<b>Martes</b>	<b>14</b>	Shavuot segundo día	ז' ב' שבועות
<b>Miércoles</b>	<b>15</b>		ח'
<b>Jueves</b>	<b>16</b>		ט'
<b>Viernes</b>	<b>17</b>		י'
<b>Sábado</b>	<b>18</b>		יא' פרשת השבוע: בהעלותך
<b>Domingo</b>	<b>19</b>	Aniversario del Natalicio del Gral. José Gervasio Artigas	יב'
<b>Lunes</b>	<b>20</b>		יג'
<b>Martes</b>	<b>21</b>		יד'
<b>Miércoles</b>	<b>22</b>		טו'
<b>Jueves</b>	<b>23</b>		טז'
<b>Viernes</b>	<b>24</b>		יז'
<b>Sábado</b>	<b>25</b>		יח' פרשת השבוע: שלח לך

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	
1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4						1	2	
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	
29	30	31					26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	
MAYO							JUNIO							31	JULIO						

Junio &  
Julio 2005

סיון – תמוז תשס"ה

Domingo	26		י"ט
Lunes	27		כ'
Martes	28		כ"א
Miércoles	29		כ"ב
Jueves	30		כ"ג
Viernes	1		כ"ד
Sábado	2		כ"ה פרשת השבוע: קורח
Domingo	3		כ"ו
Lunes	4		כ"ז
Martes	5		כ"ח
Miércoles	6		כ"ט
Jueves	7	א' דראש חודש תמוז	ל'
Viernes	8	ב' דראש חודש תמוז	א'
Sábado	9		ב' פרשת השבוע: חוקת

notas

Domingo	10	ג'
Lunes	11	ד'
Martes	12	ה'
Miércoles	13	ו'
Jueves	14	ז'
Viernes	15	ח'
Sábado	16	ט' פרשת השבוע: בלק
Domingo	17	י'
Lunes	18	יא' Jura de la Primera Constitución de la República Oriental del Uruguay
Martes	19	י"ב
Miércoles	20	י"ג
Jueves	21	י"ד
Viernes	22	ט"ו
Sábado	23	ט"ז פרשת השבוע: פינחס

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4					1	2		1	2	3	4	5	6	
5	6	7	8	9	10	11	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
12	13	14	15	16	17	18	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
19	20	21	22	23	24	25	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
26	27	28	29	30			24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31			
JUNIO							31	JULIO						AGOSTO						

# Julio & Agosto 2005

## תמוז - אב תשס"ה

Domingo	24	י"ז צום שבועה עשר בתמוז
Lunes	25	י"ח
Martes	26	י"ט
Miércoles	27	כ'
Jueves	28	כ"א
Viernes	29	כ"ב
Sábado	30	כ"ג פרשת השבוע: ממות
Domingo	31	כ"ד
Lunes	1	כ"ה
Martes	2	כ"ו
Miércoles	3	כ"ז
Jueves	4	כ"ח
Viernes	5	כ"ט
Sábado	6	א' ראש חודש אב פרשת השבוע: מסעי

# Agosto 2005

# אב תשס"ה

Domingo	7		ב'
Lunes	8		ג'
Martes	9		ד'
Miércoles	10		ה'
Jueves	11		ו'
Viernes	12		ז'
Sábado	13		ח' שבת חזון פרשת השבוע: דברים
Domingo	14	Tisha B'Av	ט' תשעה באב
Lunes	15		י'
Martes	16		יא'
Miércoles	17		יב'
Jueves	18		יג'
Viernes	19		יד'
Sábado	20		ט"ו' שבת נחמו פרשת השבוע: ואתחנן

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
					1	2		1	2	3	4	5	6					1	2	3
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	
31	JULIO						AGOSTO							SETEMBRE						

notas

anotaciones

# Agosto & Setiembre 2005

## אב תשס"ה

Domingo	21		ט"ז
Lunes	22		י"ז
Martes	23		י"ח
Miércoles	24		י"ט
Jueves	25	Aniversario de la Independencia de la República Oriental del Uruguay	כ'
Viernes	26		כ"א
Sábado	27		כ"ב פרשת השבוע: עקב
Domingo	28		כ"ג
Lunes	29		כ"ד
Martes	30		כ"ה
Miércoles	31		כ"ו
Jueves	1		כ"ז
Viernes	2		כ"ח
Sábado	3		כ"ט פרשת השבוע: ראה

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6					1	2	3							1
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29
AGOSTO							SETIEMBRE							OCTUBRE						

notas

anotaciones



# Setiembre 2005

# אב - אלול תשס"ה

Domingo	4	א' דראש חודש אלול	ז'
Lunes	5	ב' דראש חודש אלול	ח'
Martes	6		ט'
Miércoles	7		י'
Jueves	8		יא'
Viernes	9		יב'
Sábado	10	פרשת השבוע: שופטים	יג'
Domingo	11		יד'
Lunes	12		טו'
Martes	13		טז'
Miércoles	14		יז'
Jueves	15		יח'
Viernes	16		יט'
Sábado	17	פרשת השבוע: כי תצא	כ'

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6					1	2	3							1
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29
AGOSTO							SETIEMBRE							OCTUBRE						

notas

anotaciones

# Setiembre & Octubre 2005

## אלול תשס"ה

Domingo	18	י"ד
Lunes	19	ט"ו
Martes	20	ט"ז
Miércoles	21	י"ח
Jueves	22	י"ט
Viernes	23	כ'
Sábado	24	פרשת השבוע: כי תבוא
Domingo	25	כ"א
Lunes	26	כ"ב
Martes	27	כ"ג
Miércoles	28	כ"ד
Jueves	29	כ"ה
Viernes	30	כ"ו
Sábado	1	פרשת השבוע: נצבים

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3						1			1	2	3	4	5	
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30			
SETIEMBRE							30	31	OCTUBRE					NOVIEMBRE						

notas

anotaciones

<b>Domingo</b>	<b>2</b>		כ"ח
<b>Lunes</b>	<b>3</b>	Vispera de Rosh Hashaná 5766	כ"ט ערב ראש השנה תשס"ו
<b>Martes</b>	<b>4</b>	Primer Día de Rosh Hashaná 5766	א' א' ראש השנה תשס"ו
<b>Miércoles</b>	<b>5</b>	Segundo Día de Rosh Hashaná 5766	ב' ב' ראש השנה תשס"ו
<b>Jueves</b>	<b>6</b>		ג' צום גדליה
<b>Viernes</b>	<b>7</b>		ד'
<b>Sábado</b>	<b>8</b>		ה' שבת שובה פרשת השבוע: וילך
<b>Domingo</b>	<b>9</b>		ו'
<b>Lunes</b>	<b>10</b>		ז'
<b>Martes</b>	<b>11</b>		ח'
<b>Miércoles</b>	<b>12</b>	Aniversario del Descubrimiento de América Vispera de Iom Kipur	ט' ערב יום כיפור
<b>Jueves</b>	<b>13</b>	Iom Kipur	י' יום כיפור
<b>Viernes</b>	<b>14</b>		יא'
<b>Sábado</b>	<b>15</b>		י"ב פרשת השבוע: האזינו

d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s	d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3						1			1	2	3	4	5	
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30			
SEPTIEMBRE							30	31	OCTUBRE				NOVIEMBRE							

notas

## ***Principales eventos del Año Hebreo 5765 - 5766***

**5765**

**2004**

Rosh Hashana (1er día)	16 de setiembre
Rosh Hashana (2do día)	17 de setiembre
Iom Kippur	25 de setiembre
Sucot (1er día)	30 de setiembre
Sucot (2do día)	1º de octubre
Shemini Atzeret	7 de octubre
Simjat Torá	8 de octubre
Janucá	8 de diciembre

**2005**

Purim	25 de marzo
Pesaj (1er día)	24 de abril
Pesaj (2do día)	25 de abril
Pesaj (7 día)	30 de abril
Pesaj (8 día)	1º de mayo
Shavuot (1er día)	13 de junio
Shavuot (2do día)	14 de junio
Tisha B'Av	14 de agosto

**5766**

**2005**

Rosh Hashana (1er día)	4 de octubre
Rosh Hashana (2do día)	5 de octubre
Iom Kippur	13 de octubre
Sucot (1er día)	18 de octubre
Sucot (2do día)	19 de octubre
Shemini Atzeret	25 de octubre
Simjat Torá	26 de octubre
Janucá	26 de diciembre

**La presente agenda se distribuye gratuitamente con el único propósito de difundir la cultura judía**

Fuentes:

-*Facing the Future, World ORT.*

-*World ORT Year Book 2003.*

-*The History of ORT. A Jewish Movement for Social Change.* Leon Shapiro. Schocken Books, Nueva York 1980.

-Actas de la Asociación Uruguaya ORT.

-Boletín de Noticias ORT (Uruguay).

Foto de tapa: Alteración digital de la sinagoga «Gran Coral» de San Petersburgo.

---

Idea e investigación: Charlotte de Grünberg

Diseño y Diagramación: Erica Yac

---



*Educando para la vida*

Cuareim 1451 C.P. 11100 Montevideo Tel. 902 1505  
[www.ort.edu.uy](http://www.ort.edu.uy)

Setiembre 2004